

~~SECRET~~
(When Filled In)

(b) (2)
)
(b) (3)
)

(1-6)	LANGUAGE DATA RECORD
-------	-----------------------------

PART I-GENERAL

1. NAME (Last-First-Middle) (7-24)		2. DATE OF BIRTH (25-30)		
Mills, Montrell Eugene		MONTH	DAY	YEAR
		January	31	1924
3. LANGUAGE (31-33)	4. TODAY'S DATE (34-39)		5.	
	MONTH	DAY	YEAR	<input checked="" type="checkbox"/> I HAVE NO PROFICIENCY IN ANY FOREIGN LANGUAGE
	July	22	58	

PART II-LANGUAGE ELEMENTS

SECTION A. Reading (40)

1. I CAN READ TEXTS OF ANY DIFFICULTY, OF A GENERAL NATURE OR IN FIELDS I AM FAMILIAR WITH, USING THE DICTIONARY ONLY RARELY.
2. I CAN READ TEXTS OF MOST GRADES OF DIFFICULTY, OF A GENERAL NATURE OR IN FIELDS I AM FAMILIAR WITH, USING THE DICTIONARY OCCASIONALLY.
3. I CAN READ TEXTS OF AVERAGE DIFFICULTY (newspapers, reference materials, etc.), USING THE DICTIONARY FREQUENTLY.
4. I CAN READ SIMPLE TEXTS, SUCH AS STREET SIGNS, NEWSPAPER HEADLINES, ETC., USING THE DICTIONARY FREQUENTLY.
5. I HAVE NO READING ABILITY IN THE LANGUAGE.

SECTION B. Writing (41)

1. I CAN WRITE PERSONAL LETTERS AND SIMILAR MATERIAL WITH COMPLETE SUCCESS WITHOUT USING THE DICTIONARY. I CAN WRITE FACTUAL NARRATIVE AND EXPOSITORY MATERIAL WITH REASONABLE CLARITY, WITH VERY FEW GRAMMATICAL ERRORS, IN NATIVE STYLE, USING THE DICTIONARY ONLY RARELY.
2. I CAN WRITE PERSONAL LETTERS AND SIMILAR SIMPLE MATERIAL WITH COMPLETE SUCCESS, USING THE DICTIONARY ONLY RARELY. I CAN WRITE FACTUAL NARRATIVE AND EXPOSITORY MATERIAL WITH REASONABLE CLARITY, WITH FEW GRAMMATICAL ERRORS, BUT IN A STYLE WHICH MAY NOT BE NATIVE, USING THE DICTIONARY OCCASIONALLY.
3. I CAN WRITE PERSONAL LETTERS AND SIMILAR SIMPLE MATERIAL, WITH REASONABLE SUCCESS IN CONVEYING MY MEANING, BUT WITH OCCASIONAL MINOR GRAMMATICAL ERRORS AND IN OBVIOUSLY FOREIGN, AWKWARD STYLE, USING THE DICTIONARY OCCASIONALLY.
4. I CAN WRITE PERSONAL LETTERS AND SIMILAR SIMPLE MATERIAL, WITH REASONABLE SUCCESS IN CONVEYING MY MEANING, BUT WITH MANY GRAMMATICAL ERRORS AND IN A VERY FOREIGN, AWKWARD STYLE, USING THE DICTIONARY FREQUENTLY.
5. I CANNOT WRITE IN THE LANGUAGE.

SECTION C. Pronunciation (42)

1. MY PRONUNCIATION IS NATIVE.
2. WHILE NATIVES CAN DETECT AN ACCENT IN MY PRONUNCIATION THEY HAVE NO DIFFICULTY UNDERSTANDING ME.
3. MY PRONUNCIATION IS OBVIOUSLY FOREIGN, BUT ONLY RARELY CAUSES DIFFICULTY FOR NATIVES TO UNDERSTAND.
4. MY PRONUNCIATION IS OCCASIONALLY DIFFICULT FOR NATIVES TO UNDERSTAND.
5. I HAVE NO SKILL IN PRONUNCIATION.

CONTINUE ON REVERSE SIDE

CONTINUATION OF PART II-LANGUAGE ELEMENTS

SECTION D.

Speaking (43)

1. I SPEAK FLUENTLY AND ACCURATELY IN ALL PRACTICAL AND SOCIAL SITUATIONS; I CONVERSE FREELY AND IDIOMATICALLY IN ALL FIELDS WITH WHICH I AM FAMILIAR.
2. I SPEAK FLUENTLY AND ACCURATELY IN NEARLY ALL PRACTICAL AND SOCIAL SITUATIONS; I CAN CONVERSE IN MOST FIELDS WITH WHICH I AM FAMILIAR AND I EMPLOY SOME POPULAR SAYINGS, LITERARY QUOTATIONS, AND COMMON PROVERBS.
3. I GET ALONG QUITE WELL IN SITUATIONS OF DAILY LIFE AND TRAVEL AND CAN CONDUCT ROUTINE BUSINESS IN PARTICULAR FIELDS.
4. I MANAGE TO GET ALONG IN THE MOST COMMON SITUATIONS OF DAILY LIFE AND TRAVEL.
5. I HAVE NO ABILITY TO USE THE LANGUAGE IN ANY OF THE ABOVE RESPECTS.

SECTION E.

Understanding (44)

1. I UNDERSTAND NON-TECHNICAL CONVERSATION ON ALL SUBJECTS, BOTH FACE-TO-FACE AND ON THE TELEPHONE; I UNDERSTAND NEARLY EVERYTHING I HEAR ON THE RADIO AND AT THE MOVIES, PLAYS, AND LECTURES.
2. I UNDERSTAND NON-TECHNICAL CONVERSATION ON NEARLY ALL SUBJECTS, BOTH FACE-TO-FACE AND ON THE TELEPHONE; I UNDERSTAND MOST OF WHAT I HEAR ON THE RADIO AND AT THE MOVIES, PLAYS, AND LECTURES, INCLUDING MOST JOKES AND PUNS.
3. I UNDERSTAND NEARLY ALL CONVERSATION ON TOPICS OF DAILY LIFE AND TRAVEL, BOTH FACE-TO-FACE AND ON THE TELEPHONE; I UNDERSTAND MUCH OF WHAT I HEAR ON THE RADIO, AND AT THE MOVIES, PLAYS, AND LECTURES.
4. I UNDERSTAND THE SIMPLEST CONVERSATION, BOTH FACE-TO-FACE AND ON THE TELEPHONE; I UNDERSTAND SOME OF WHAT I HEAR ON THE RADIO AND AT THE MOVIES, PLAYS, AND LECTURES.
5. I AM NOT ABLE TO UNDERSTAND THE SPOKEN LANGUAGE.

BEFORE CONTINUING - CHECK PART II TO ENSURE THAT YOU HAVE CIRCLED ONE NUMBER PER SECTION.

PART III-EXPERIENCE AS TRANSLATOR OR INTERPRETER (45)

1. I HAVE HAD EXPERIENCE AS A TRANSLATOR.
2. I HAVE HAD EXPERIENCE AS AN INTERPRETER.
3. BOTH OF THE ABOVE STATEMENTS APPLY.
4. NONE OF THE ABOVE STATEMENTS APPLY.

PART IV-CERTIFICATION

I CERTIFY THAT THE INFORMATION GIVEN ABOVE IS TRUE AND ACCURATE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF. THIS CERTIFICATION CONSTITUTES MY APPLICATION FOR A MAINTENANCE AWARD PROVIDED I AM ELIGIBLE UNDER THE TERMS OF REGULATION NO. 25-115. PAR. 1C(4). I UNDERSTAND THAT I MUST PASS AN OBJECTIVE LANGUAGE PROFICIENCY TEST BEFORE I BECOME ELIGIBLE FOR AN AWARD, AND THAT IRRESPECTIVE OF THE DATE OF TESTING, ANNUAL MAINTENANCE AWARDS WILL BE CUMULATIVE AS OF THE ANNIVERSARY DATE OF COMPLETING THIS FORM.

DATE SIGNED

22 July 1958

SIGNATURE

Montrell E. Willis

(46)

(47)